

# Targum to Chronicles



Targum to Chronicles  
Facing Targum and Masoretic Text



Timothy A. Lee Publishing

Targum to Chronicles: Facing Targum and Masoretic Text

Copyright © 2024 by Timothy A. Lee

Timothy A. Lee Publishing, Cambridge, England

[www.timothyalee.com](http://www.timothyalee.com)

@Timothy\_A\_Lee

@TimothyALeePub

All rights reserved. This publication may not be reproduced, distributed, or transmitted in any form or by any means, including photocopying, recording, or other electronic or mechanical methods, without the prior written permission of the publisher. For permission requests, contact [requests@timothyalee.com](mailto:requests@timothyalee.com).

This base text is in the public domain.

[https://github.com/Sefaria/Sefaria-](https://github.com/Sefaria/Sefaria-Export/tree/master/json/Tanakh/Targum/Aramaic)

[Export/tree/master/json/Tanakh/Targum/Aramaic](https://github.com/Sefaria/Sefaria-Export/tree/master/json/Tanakh/Targum/Aramaic)

First Edition 2024

ISBN: 978-1-83651-059-8

# CONTENTS

Introduction . . . . .	vii
1 Chronicles . . . . .	2
1 Chronicles 1–36 . . . . .	112
Paradigms . . . . .	225
Maps . . . . .	239



# Introduction

This is a facing parallel edition for Targum to Chronicles. The purpose of this book is to encourage new students and scholars to read and study the ancient Aramaic targums. The book displays the Aramaic targum alongside the facing Hebrew Masoretic Text for comparison.<sup>1</sup>

There is no official targum to the writings. Instead we have targums of diverse origin for these books, with the exception of Daniel and Ezra–Nehemiah which do not contain any targums, probably as much of these books is already in Aramaic. Some of these targums such as Proverbs are more strictly translational and so similar to the Syriac Peshitta, while others like Job, Qoheleth, and Song of Songs are more interpretative.<sup>2</sup> These were probably all composed after the sixth century.<sup>3</sup> Nonetheless there is evidence literal targums for some of these books existed in Second Temple times. Two targums to Job were found among the Dead Sea Scrolls, these are 4Q<sub>tg</sub>Job (4Q157) and 11Q<sub>tg</sub>Job (11Q10).<sup>4</sup>

---

<sup>1</sup> Should the reader wish to study the text in English, then translations are available. See especially the editions from T & T Clark, such as David M Stec, ed. *The Targum of Psalms*. Vol. 16. Aramaic Bible. T & T Clark: London, 2004.

<sup>2</sup> C. T. R. Hayward. “The Aramaic Targums.” In: *The New Cambridge History of the Bible. Volume 1: From the Beginnings to 600*. Ed. by James Carleton Paget and Joachim Schaper. Cambridge: Cambridge University Press, 2013, pp. 218–241, p. 225.

<sup>3</sup> *ibid.*, p. 240.

<sup>4</sup> See J.P.M. van der Ploeg, A.S. van der Woude, and B. Jongeling, eds. *Le Targum de Job de la grotte XI de Qumrân*. Leiden: Brill, 1971.

There's also a remarkable story of a targum of Job being read, but banned since it was not in the Hebrew language, so it was buried in the Jerusalem Temple walls (Bavil Shabbat 115a).

## What are targums?

With the ubiquity of Hebrew in Israel today, one can forget there was a time when the Hebrew Bible had to be translated to be understood by Jews who no longer spoke Hebrew. The Septuagint served this purpose for the Greek-speaking Jews in Egypt, and also for many others in Palestine. For the Aramaic-speaking Jews from Babylonia to Palestine they instead turned to Aramaic translations, or targums/targumim.<sup>5</sup> Targums existed at least from the late Second Temple period, for some targums were found among the Dead Sea Scrolls (4QtgLev, 4QtgJob, 11QtgJob).<sup>6</sup>

The name targum derives from the Aramaic noun תרגום meaning translation, interpretation, or explanation.<sup>7</sup> Targums exist for all books of the Hebrew Bible except Daniel, and Ezra–Nehemiah which are books that already contain significant sections in Aramaic. The origin of targums is vague, perhaps the Synagogue for reading and interpreting texts, or school curricula.<sup>8</sup>

The translation philosophy of targums is generally to make the meaning of the Hebrew clear.<sup>9</sup> Thus targums are not straightforward translations, but involve interpretation. Sometimes targums did not translate detrimental verses like David and Bathsheba. Targums can at times reduce interpretive options, and they can

<sup>5</sup> The plural is either targumim or targums.

<sup>6</sup> These are also referred to as 4Q156, 4Q157, and 11Q10 respectively. In addition even the Aramaic Genesis Apocryphon, classified as rewritten scripture contains some places of simple Aramaic targum-like translation from Genesis 14, Joseph A. Fitzmyer. *The Genesis Apocryphon of Qumran Cave I. A Commentary*. Biblica et Orientalia 18. Rome: Pontificio Istituto Biblico, 1966.

<sup>7</sup> Hayward, "The Aramaic Targums," p. 218.

<sup>8</sup> *ibid.*, pp. 235–236.

<sup>9</sup> *ibid.*, p. 226.



also iron out inconsistencies. For example, the Hebrew text of Genesis 1:27 and 2:7 uses two different verbs for God's creation of humankind, **בָּרָא** 'create' and **יָצַר** 'form' respectively. However, Targum Onkelos reads **בָּרָא** in both verses.<sup>10</sup> Thus targums are not straightforward translation, but involve interpretation. This differs to the Septuagint which is generally straightforward phrase-for-phrase translation.

The name Onkelos refers to the supposed author of the Targum to the Pentateuch.

תרנום של תורה אונקלוס הגר אמרו מפי ר' אליעזר ור'  
יהושע תרנום של נביאים יונתן בן עוזיאל אמרו מפי חני  
זכריה ומלאכי (Megillah 3a, in Babylonian Talmud)

'The targum of the Torah was composed by Onkelos the convert they say from the mouth of Rabbi Eliezer and Rabbi Yehoshua. The targum of the Prophets was composed by Jonathan ben Uzziel they say from the mouth of Haggai, Zechariah, and Malachi.'

Onkelos is the Eastern pronunciation of Aquila, a second century CE Jew who revised the Greek Septuagint in a very literal manner similar to Onkelos. Likewise, the targums to the Prophets, Targum Jonathan gets its name from the Aramaic for Theodotion, another name linked with the revision of the Septuagint. However, these names are misleading, and connections with the Septuagint revisers is unlikely. The Talmud admits the history is unclear, going on in the same passage to say that targums existed before Onkelos and Jonathan, allegedly as far back as Ezra in the fifth century BCE.

---

<sup>10</sup> Cited in *ibid.*, p. 227.

---

## Sources

The Aramaic text is available under a CC-BY-SA licence.<sup>11</sup> The Hebrew Masoretic Text used in this book is that of the Leningrad Codex, as transcribed in the Westminster Leningrad Codex project, which is in the public domain. All poetic divisions are based on the first edition of *Biblia Hebraica*.<sup>12</sup>

## Contact

If a reader finds an issue with this book, or wishes to suggest an improvement, please email: [reader-suggestions@timothyalee.com](mailto:reader-suggestions@timothyalee.com).

## Acknowledgments

Thanks to all those who discussed producing this book in Cambridge.

*Emmanuel College, Cambridge*  
*15<sup>th</sup> May, 2024.*

Timothy A. Lee

---

<sup>11</sup> <https://github.com/Sefaria/Sefaria-Export/tree/master/json/Tanakh/Targum/Aramaic%20Targum/Writings>.

<sup>12</sup> Rudolf Kittel, ed. *Biblia Hebraica*. Leipzig: J. C. Hinrichs, 1906.





**Facing parallel texts**

## דברי הימים א

**1** אדם שת אנוש: <sup>2</sup> קינן מהללאל ירד: <sup>3</sup> חנוך מתושלח למך: <sup>4</sup> נח שם חם ויפת: <sup>5</sup> בנוי דיפת גמר ומגוג ומדי ויון ותובל ומשך ותירס ושום (ס"א אפרכותהון אפריקא וגרמיא וחמדאי ומוקדוניה ויתניא ואוסיא ותרקיא) אפרכותהון אפקיגי וגרמניא והמדאי ומוקדוניה ויתניא ומוסיא ותרקי: (ס"א גרמניא גתיה ותמרן ואוביסוס ויתניה ומוסיה ותרקי): <sup>6</sup> ובנוי דגמר אשכני ודיפת ותוגרמה ושום (ס"א אפרכותהון אסיא ופרכוי) אפרכותהון אסיא ופרסווי וברבריא: <sup>7</sup> ובנוי דמוקדון אלסו וטרסוס איטליון ודרדניא: (ס"א ובנוי דיון אלישא אלס תרסס אכזוניה ודרדניא רדום וחקיין ואנטיווד): <sup>8</sup> ובנוי דחם ערב ומצריי ואלייחרק וכנען: <sup>9</sup> ובנוי דערב סינידאי והינדקאי וסמדאי ולובאי וזינגאי ובנוי דמוריאתינוס (ס"א זמרגד) דמרנד ומזג: <sup>10</sup> וערב אוליד ית גמרוד הוא שרי למחוי גבר בחטאה שדי אדם זכאי ומרוד קדם יי: <sup>11</sup> ומצרים אוליד ית גיוטאי וית מריוטאי וית ליוקאי וית פנטסכניאי: <sup>12</sup> וית פנטפוליוטאי וית גיסיוטאי דנפקו מנהון פלשתאי וית קפוטקאי: <sup>13</sup> וכנען אוליד ית (ס"א כותניאם) בותניאס הוא דבנא ית צידון הוא בוכריה דכנען וית חת: <sup>14</sup> וית יבוסאי וית אמוראי וית גרנשאי: <sup>15</sup> וית חנאי וית ערקאי וית אנתוסאי: <sup>16</sup> וית לוטסאי וית חומצי וית אנטיוקאי: <sup>17</sup> בנוי דשם עלמאי ואתוראי וארפסדאי ולודאי וארמאי וארמציאי וחולאי וגיטראי ומשכאי: <sup>18</sup> וארפסדאי אוליד ית שלח ושלח אוליד ית עבר: <sup>19</sup> ולעבר אתילידו תרין בנין שום חד פלג ארום ביומוי אתפליגו דירי ארעא ללשנהון ושום אחוי יקטן מטיל דביומו שריאו שניהון דבני נשא לאתקטעא מן בגלל חוביהון: <sup>20</sup> ויקטן אוליד ית אלמודד

## דְּבַרֵי הַיָּמִים

**1** אָדָם שֵׁת אָנוּשׁ: **2** קִינָן מִהַלְלָאֵל יָרַד: **3** חֲנוּךְ מִתּוֹשֵׁלַח  
 לָמֹד: **4** נֹחַ שֵׁם חָם וַיִּפֹּת: **5** בְּנֵי יִפֹּת גָּמָר  
 וּמְזֹוג וּמְדִי וַיִּנֶן וַתְּבַל וּמִשָּׁךְ וַתִּירָס: **6** וּבְנֵי גָמָר  
 אֲשַׁכְנָז וְדִיפֹת וַתּוֹנְרָמָה: **7** וּבְנֵי יִנֹן אֵלִישָׁה וַתְּרַשִׁישָׁה כֶּתִים  
 וְרוּדְנִים: **8** בְּנֵי חָם כּוּשׁ וּמִצְרַיִם פּוּט וַיִּכְנַעַן:  
**9** וּבְנֵי כּוּשׁ סְבָא וַחֲוִילָה וְסַבְתָּא וְרַעְמָא וְסַבְתָּא וּבְנֵי רַעְמָא  
 שָׁבָא וַדְדָן: **10** וְכוּשׁ יָלַד אֶת־נַמְרוֹד הוּא הַחַל  
 לַהֲיוֹת גְּבוּר בְּאֶרֶץ: **11** וּמִצְרַיִם יָלַד אֶת־לוּדִים לִנְדִים  
 וְאֶת־עֲנָמִים וְאֶת־לֶהֱבִים וְאֶת־נַפְתָּחִים: **12** וְאֶת־פֶּתֶר־סִים  
 וְאֶת־כַּסְלָחִים אֲשֶׁר יֵצְאוּ מִשֵּׁם פְּלִשְׁתִּים וְאֶת־כַּפְתָּרִים: **13**  
 וַיִּכְנַעַן יָלַד אֶת־צִידוֹן בְּכָרוֹ וְאֶת־חֵת: **14** וְאֶת־הַיּוֹבֹסִי  
 וְאֶת־הָאֹמְרִי וְאֶת־הַגְּרָנָשִׁי: **15** וְאֶת־הַחֲוִי וְאֶת־הָעֵרְקִי  
 וְאֶת־הַסִּינִי: **16** וְאֶת־הָאֲרֹנְדִי וְאֶת־הַצְּמָרִי וְאֶת־הַחֲמָתִי: **17**  
**17** בְּנֵי שֵׁם עִילָם וְאֲשׁוּר וְאַרְפַּכְשָׁד וְלוּד וְאַרְם וְעוּץ וַחֲוִיל  
 וְגִתֵר וּמִשָּׁךְ: **18** וְאַרְפַּכְשָׁד יָלַד אֶת־שֶׁלַח וְשֶׁלַח יָלַד  
 אֶת־עֵבֶר: **19** וְלַעֲבֵר יָלַד שְׁנֵי בָנִים שֵׁם הָאֶחָד פֶּלֶג כִּי בִימֹו  
 נִפְלְגָה הָאֶרֶץ וְשֵׁם אֶחָיו יֶקְטָן: **20** וַיֶּקְטָן יָלַד אֶת־אֶלְמוֹרָד  
 וְאֶת־שֶׁלֶף וְאֶת־חֲצַרְמוֹת וְאֶת־תְּרַח: **21** וְאֶת־הַדּוּרָם וְאֶת־אוּזָל  
 וְאֶת־דִּקְלָה: **22** וְאֶת־עֵיבָל וְאֶת־אֲבִימָאֵל וְאֶת־שָׁבָא:  
**23** וְאֶת־אוּפִיר וְאֶת־חֲוִילָה וְאֶת־יֹזָבֵב כָּל־אֵלֶּה בְּנֵי יֶקְטָן: **24**  
**24** שֵׁם אֶרְפַּכְשָׁד שֶׁלַח: **25** עֵבֶר פֶּלֶג רַעֲוִי: **26** שְׂרוּג נַחֲזֹר  
 תְּרַח: **27** אֲבָרָם הוּא אֲבָרָהֶם: **28** בְּנֵי אֲבָרָהֶם  
 יִצְחָק וַיִּשְׁמַעֵאל: **29** אֵלֶּה תִלְדוּתָם בְּכוֹר וַיִּשְׁמַעֵאל  
 נְבִיֹות וַקָּדֵר וְאַדְבָּאֵל וּמִבְשָׁם: **30** מִשְׁמַע וְדוּמָה מִשָּׂא תָדֵד  
 וַתִּימָא: **31** יִטּוֹר נָפִישׁ וַקָּדְמָה אֵלֶּה הֵם בְּנֵי וַיִּשְׁמַעֵאל: **32**  
**32** וּבְנֵי קַטוּרָה פִּילְגֶשׁ אֲבָרָהֶם יִלְדָה אֶת־זִמְרֹן וַיֶּקְטָן וַיִּמְדָן

קָרָא דְבֵית מַלְכוּתִיהָ דְנִהְיָה דְאֵתְיָהִיבַת לִיה מִנֶּן: <sup>44</sup> וּמִית בָּלַע דְקָטְלִיה פִּנְחָס בְּמַדְבְּרָא וּמְלִיךְ תַּחֲוֹתָיו יוֹכֵב בַּר זָרַח מִן בְּוֹטְרָה: <sup>45</sup> וּמִית יוֹכֵב וּמְלִיךְ תַּחֲוֹתָיו חוּשֶׁם דְּמִן אַרְעָא דְרוּמָא: <sup>46</sup> וּמִית חוּשֶׁם וּמְלִיךְ תַּחֲוֹתָיו הֶדְד בַּר בְּרַד דְקָטַל יֵת מְדִינָאֵי בְּחַקְלֵי מוֹאָבָאֵי בְּעָרֵן דְסָדְרוּ קָרָא עִמְהוֹן וְשׁוּם קָרָא דְבֵית מַלְכוּתִיהָ עֵוִית: <sup>47</sup> וּמִית הֶדְד וּמְלִיךְ תַּחֲוֹתָיו שְׁמֵלָה דְמִן מִשְׁרָקָה: <sup>48</sup> וּמִית שְׁמֵלָה וּמְלִיךְ תַּחֲוֹתָיו שְׂאוּל דְמִן פְּלִטְיוּתָא קָרָא רַבְתָּא דְמִתְבְּנִיא עַל כִּיף פֶּרֶת: <sup>49</sup> וּמִית שְׂאוּל וּמְלִיךְ תַּחֲוֹתָיו בְּעַל חֲנָן בַּר עַכְבוֹר: <sup>50</sup> וּמִית בְּעַל חֲנָן וּמְלִיךְ תַּחֲוֹתָיו הֶדְד וְשׁוּם קָרָא דְבֵית מַלְכוּתִיהָ פְּעִי וְשׁוּם אֲנַתְתִּיהָ מְהִיטְבָּאֵל בֶּרֶת מִטְרַד דִּהְוַת לְעֵי בְּמִטְרַדְוּתָא וּבְסַרְדוּתָא וּמִן דַּעֲתַר וּקְנָא נְכַסִּין הָוָה מִתְנַאָּה וְהֶדְד לְמִימַר מָה הוּא כְּסָפָא וּמָה הוּא דִּהְבָּא: <sup>51</sup> וּמִית הֶדְד וּפְסַקַת מְנַהוֹן מַלְכוּתָא אֲרוּם אֲתַכְבִּישַׁת אַרְעָא קְדָם בְּנוֹי דַּעֲשׂוּ וְהוּוֹי רַבְרָבֵי אֲדוּמָאֵי שְׁלֹטִין בְּאַרְעָא דְנִבְלָא רַבָּא תְּמַנְע רַבָּא עַלְוָה רַבָּא יֵתַת: <sup>52</sup> רַבָּא אֲהֵלִיבְמָה רַבָּא אֵלֶּה רַבָּא פִּינּוֹן: <sup>53</sup> רַבָּא קְנֹז רַבָּא תִימָן רַבָּא מְבַצָּר: <sup>54</sup> רַבָּא מְנַדְיָאֵל רַבָּא עִירָם אֵלִין רַבְרָבֵי אֲדוּמָאֵי:

**2** אֵלִין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל רְאוּבֵן שְׁמַעוֹן לֵוִי וִיהוּדָה יִשְׁשַׁכָּר וְזַבְלוֹן: <sup>2</sup> דִּן יוֹסֵף וּבְנֵימִין נִפְתָּלִי גֹד וְאַשֶׁר: <sup>3</sup> בְּנֵי יְהוּדָה עַר וְאוּנָן וְשֵׁלָה תִלְתִּיהוֹן אֲתִילִדוּ לִיה מִן בַּת שׁוּעַ פְּרַקְמִטְוּתָא וְהוּוֹן עַר וְאוּנָן עֲבָדִין דְבִישׁ קְדָם יְיָ וְקָטְלָנוּן עַל דִּהְוּוֹן מִתְחַבְּלִין יֵת אַרְחַתְהוֹן: <sup>4</sup> וְתַמָּר פִּלְתִּיהָ יִלִּידַת לִיה יֵת פֶּרֶץ וְיֵת זָרַח כְּלָהוֹן בְּנֵי יְהוּדָה חֲמִשָּׁא: <sup>5</sup> בְּנוֹי דְפֶרֶץ חֲצֵרוֹן וְחַמוּל: <sup>6</sup> וּבְנוֹי דְזָרַח זְמָרִי וְאִיתָן וְהִימָן וְכַלְפוּל וְדַרְדַּע כְּלָהוֹן אֲמַרְכוּלוֹן דְרוּחַ נְבוּאָה שְׁרִית עֲלִיהוֹן וְהִגּוּן חֲמִשָּׁא: <sup>7</sup> וּבְנוֹי דְכַרְמֵי הוּא זְמָרִי עֶכָר הוּא עֶכָן דִּי עֶכָר יִשְׂרָאֵל כַּד אֲפָכוּ וּנְפְלוּ קְדָם אֲנָשֵׁי עֵי מְטוּל דְשָׁקַר בְּחֹרְמָא: <sup>8</sup> וּבְנוֹי דְאִיתָן עֲזַרְיָה: <sup>9</sup> וּבְנוֹי



תַּחֲתֵיו בַּעַל חֲנָן בֶּן־עַכְבֹּר: <sup>50</sup> וַיָּמַת בַּעַל חֲנָן וַיִּמְלֹךְ תַּחֲתָיו  
הַדָּד וְשֵׁם עִירוֹ פְּעִי וְשֵׁם אִשְׁתּוֹ מְהִיטְבָאֵל בַּת־מִטְרָד בַּת מִי  
זָהָב: <sup>51</sup> וַיָּמַת הַדָּד ס וַיְהִי אֱלֹפִי אָדוּם אֱלֹהֵי תַמְנֵעַ  
אֱלֹהֵי עֲלִיָּה אֱלֹהֵי יִתָּה: <sup>52</sup> אֱלֹהֵי אֶהֱלִיבָמָה אֱלֹהֵי אֵלָה אֱלֹהֵי עֲלֵה  
פִּינֹן: <sup>53</sup> אֱלֹהֵי קִנְזֵי אֱלֹהֵי תִימָן אֱלֹהֵי מִבְּצָר: <sup>54</sup> אֱלֹהֵי מַגְדֵיאוֹל  
אֱלֹהֵי עִירָם אֵלָה אֱלֹפִי אָדוּם: פ

**2** אֵלָה בְּנֵי יִשְׂרָאֵל רְאוּבֵן שָׁמְעוֹן לֵנִי וַיְהוּדָה יִשְׁשָׁכָר  
וַיְזַבְלוֹן: <sup>2</sup> דָּן יוֹסֵף וּבְנֵימִן נַפְתָּלִי גָד וְאָשֶׁר: ס  
<sup>3</sup> בְּנֵי יְהוּדָה עֵר וְאוּנָן וְשִׁלָּה וְשִׁלוּשָׁה נוֹלַד לָוּ מִבַּת־שׁוּעַ  
הַכְּנַעֲנִית וַיְהִי עֵר וּבְכוֹר יְהוּדָה רַע בְּעֵינֵי יְהוָה וַיִּמִּיתֵהוּ: ס  
<sup>4</sup> וְתָמָר פִּלְתוֹ יִלְדָה לָו אֶת־פָּרֶץ וְאֶת־זָרַח כָּל־בְּנֵי יְהוּדָה  
חַמָּשָׁה: ס <sup>5</sup> בְּנֵי־פָרֶץ חֲצֹרֹן וְחָמוּל: ס <sup>6</sup> וּבְנֵי  
זָרַח זְמָרִי וְאִיתָן וְהִימָן וּכְלָכָל וְדָרַע כָּלֶם חַמָּשָׁה: ס  
<sup>7</sup> וּבְנֵי פָרְמִי עֶכָר עוֹכָר יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר מְעַל בַּחֲרָם: ס  
<sup>8</sup> וּבְנֵי אִיתָן עֲזַרְיָה: <sup>9</sup> וּבְנֵי חֲצֹרֹן אֲשֶׁר נוֹלַד־לָו אֶת־יִרְחֵמְאֵל  
וְאֶת־רָם וְאֶת־כְּלוּבִי: <sup>10</sup> וְרָם הוֹלִיד אֶת־עֲמִינָדָב וְעֲמִינָדָב  
הוֹלִיד אֶת־נַחֲשׁוֹן נְשִׂיא בְּנֵי יְהוּדָה: <sup>11</sup> וְנַחֲשׁוֹן הוֹלִיד  
אֶת־שִׁלְמָא וְשִׁלְמָא הוֹלִיד אֶת־בְּעוֹז: <sup>12</sup> וּבְעוֹז הוֹלִיד אֶת־עוֹבָד  
וְעוֹבָד הוֹלִיד אֶת־יִשִׁי: <sup>13</sup> וְאִישִׁי הוֹלִיד אֶת־בְּכָרוֹ אֶת־אֱלִיאָב  
וְאֶבְיָנָדָב הַשְּׁנִי וְשִׁמְעָא הַשְּׁלִישִׁי: <sup>14</sup> נְתַנְאֵל הַרְבִּיעִי רְדִי  
הַחֲמִישִׁי: <sup>15</sup> אָצֶם הַשְּׁשִׁי דָוִד הַשְּׁבַעִי: <sup>16</sup> וְאַחִיתֵיהֶם צְרוּיָה וְאַחִיתֵיהֶם

דְּחֻצְרוֹן דִּי אֲתִילִידוּ לִיהּ בְּתַמְנַת יַת יִרְחֻמָּאֵל וַיַּת רָם וַיַּת  
 כְּלוּבֵי: <sup>10</sup> וְרָם אוֹלִיד יַת עַמְיַנְדָּב וְעַמְיַנְדָּב אוֹלִיד יַת נַחְשׁוֹן  
 רַב בֵּית אָבָא לְבַנֵּי יְהוּדָה: <sup>11</sup> וְנַחְשׁוֹן אוֹלִיד יַת שְׁלֹמָא וְשְׁלֹמָא  
 אוֹלִיד יַת בַּעְז: <sup>12</sup> וּבַעְז אוֹלִיד יַת עוֹבָד וְעוֹבָד אוֹלִיד יַת יִשְׂי:  
<sup>13</sup> וַיִּשְׂי אוֹלִיד יַת בּוּכְרִיָּה יַת אֱלִיאָב וְאַבְיַנְדָּב תַּנְיָן וְשִׁמְעָא  
 תְּלִיתָאֵי: <sup>14</sup> נְתַנְאֵל רְבִיעָאֵי רְדִי חֲמִשָּׁאֵי: <sup>15</sup> אַצֶּם שְׁתִּיתָאֵי  
 דְּוִיד שְׁבִיעָאֵי: <sup>16</sup> וְאַחְוַתְהוֹן צְרוּיָה וְאַבְיַנְיֵל וּבְנֵי צְרוּיָה אֲבִישִׁי  
 וַיּוֹאֵב וְעִשָּׂאֵל תְּלַתִּיהוֹן גּוֹבְרִין: <sup>17</sup> וְאַבְיַנְיֵל יִלְדַת יַת עַמְשָׂא  
 וְאַבָּא דְעַמְשָׂא יַתֵּר יִשְׂרָאֵלָא וְהוּוּ צְנוּחִין לִיהּ יַתֵּר יִשְׁמַעְאֵלָא  
 מְטוּל דְּזָרִיו יַת חֲרָצוּי בְּסִיפָא לְמַסְיַעָא יַת דוּד בְּעַרְכָּאָה כַּד  
 בַּעָא אֲבָנָר לְמַרְחָקָא יַת דוּד וְכָל גְּנִיסַת יִשְׂי דְלָא יִדְכּוֹן לְמִיעַל  
 בְּקַהְלָא דְיָי עַל עֵיסַק רוּת מוֹאָבִיתָא: <sup>18</sup> וְכָלֵב בַּר חֻצְרוֹן  
 אוֹלִיד מִן עֲזוּבָה אֲנַתְתִּיָּה וּמֵאֵי צְנוּחִין לָהּ עֲזוּבָה מִן בְּגַלֵּל דַּהֲנַת  
 עַקְרָה וּבְזוּיָתָא וּגְלִי קָדָם יְיָ עוֹלְבָנָה וְאַתְרוּחַת וְאַשְׁתַּבְּחַת  
 בְּחַכְמָתָא וְהִנַּת עֲזָלָא בְּחַכְמָתָא יַת מַעְזֵי עַל גּוֹיְתְהוֹן דְּעֲזָא  
 כְּדָלָא גְזִיל מְטוּל רִיעַת מַשְׁכָּנָא וְאַלִין בְּנִיָּהָא יִשְׂרָאֵל וְשׁוֹבָב  
 וְאַרְדוֹן: <sup>19</sup> וּמִיתַת עֲזוּבָה וּגְסִיב לִיהּ כָּלֵב יַת מַרְיָם דְּמַתְקַרְיָא  
 יַת אֶפְרַת וַיִּלְדַת לִיהּ יַת חוּר: <sup>20</sup> וְחוּר אוֹלִיד יַת אוּרִי וְאוּרִי  
 אוֹלִיד יַת בְּצַלְאֵל: <sup>21</sup> וּמִן בְּתַר כְּדִין שְׂרַגִּי חֻצְרוֹן בְּתוּלְתָא  
 יַת בְּרַת מְכִיר אָבָא דְגַלְעָד וְהוּא גְסָבָה לְאַנְתּוֹ וְהוּא הִנַּח  
 בַּר שְׁתִּין שְׁנִין כַּד יִלְדַת לִיהּ יַת שָׁגוּב: <sup>22</sup> וְשָׁגוּב אוֹלִיד יַת  
 יָאִיר וְהוּוּ לִיהּ עֶשְׂרִים וַתְּלַת קַרְוִין בְּאַרְעָא דְגַלְעָד: <sup>23</sup> וּדְכָרוּ  
 גְשׁוּרָאֵי וְאַמְרָאֵי יַת כְּפָרְנִי יָאִיר מְנַהֵן יַת קַנַת וַיַּת כְּפָרְנָהָא  
 שְׁתִּין קַרְוִין כָּל אִלִין הוּוּן דְּמְכִיר אָבָא דְגַלְעָד: <sup>24</sup> וּמִן בְּתַר  
 כְּדִין מִית חֻצְרוֹן בְּבֵית כָּלֵב בְּרִיָּה בְּאַפְרַת וְאַתַּת חֻצְרוֹן  
 אֲבִיָּה בְּרַת מְכִיר אֲשַׁתִּירַת מַעְבְּרָא וַיִּלְדַת לִיהּ בְּתַר מוֹתִיָּה  
 יַת אֲשַׁחוּר רַבְהוֹן דְּתַקְוַעָאֵי: <sup>25</sup> וְהוּוּן בְּנֵי יִרְחֻמָּאֵל בּוּכְרָא  
 דְּחֻצְרוֹן בּוּכְרָא רָם וּבִנְיָה וְאוּרִן וְאַצֶּם וְאַחִיָּה: <sup>26</sup> וְהוּוּת אֶתְתָּא  
 חוּרְנִיתָא לִירְחֻמָּאֵל וְשִׁמָּה עֲטָרָה הִיא אֲמִיָּה דְאַוְנָם: <sup>27</sup> וְהוּוּ

וְאֲבִיגַיִל וּבְנֵי צְרוּיָה אֲבִשִׁי וַיּוֹאֵב וַעֲשָׂה־אֵל שְׁלֹשָׁה: **17** וְאֲבִיגַיִל  
 יָלְדָה אֶת־עַמְשָׂא וְאֲבִי עַמְשָׂא יֵתֵר הַיִּשְׁמַעֲאֵלִי: **18** וְכָלֵב  
 בֶּן־חֲצִרוֹן הוֹלִיד אֶת־עֲזוֹבָה אִשָּׁה וְאֶת־יְרִיעוֹת וְאֵלֶּה בְנֵיהָ  
 יֵשֶׁר וְשׁוֹבֵב וְאַרְדּוֹן: **19** וְתָמָר עֲזוֹבָה וַיִּקַּח־לָּהּ כָּלֵב אֶת־אֶפְרַת  
 וַתֵּלֶד לָּהּ אֶת־חֹנֹר: **20** וְחֹנֹר הוֹלִיד אֶת־אוּרִי וְאוּרִי הוֹלִיד  
 אֶת־בְּצַלְאֵל: **21** וְאַחֲרַיִם בֶּן־חֲצִרוֹן אֶל־בֶּת־מְכִיר אֲבִי  
 גִלְעָד וְהוּא לִקְחָה וְהוּא בֶּן־שָׁשִׁים שָׁנָה וַתֵּלֶד לָּהּ אֶת־שָׁנׁוֹב:  
**22** וְשָׁנׁוֹב הוֹלִיד אֶת־יָאִיר וַיְהִי־לָּהּ עֶשְׂרִים וְשָׁלֹשׁ עָרִים בְּאֶרֶץ  
 הַגִּלְעָד: **23** וַיִּקַּח גִּשׁוּר־וְאָרָם אֶת־חֹתֹת יָאִיר מֵאִתָּם אֶת־קַנְתָּ  
 וְאֶת־בְּנֹתֶיהָ שְׁשִׁים עֵיר כָּל־אֵלֶּה בְנֵי מְכִיר אֲבִי־גִלְעָד:  
**24** וְאַחֲרַיִם מוֹת־חֲצִרוֹן בְּכָלֵב אֶפְרַתָּה וְאַשְׁתֵּי חֲצִרוֹן אֲבִיהָ וַתֵּלֶד  
 לָּהּ אֶת־אֲשָׁחֹר אֲבִי תְקוּעַ: **25** וַיְהִי בְנֵי־יְרַחְמֵאֵל בְּכוֹר חֲצִרוֹן  
 הַבְּכוֹר רָם וּבוֹנָה וְאָרֹן וְאַצֵּם אַחֲיָה: **26** וַתְּהִי אִשָּׁה אַחֲרָת  
 לְיְרַחְמֵאֵל וְשִׁמְהָ עֲטָרָה הִיא אִם אוֹנָם: **27** וַיְהִי  
 בְנֵי־רָם בְּכוֹר יְרַחְמֵאֵל מֵעֵץ וַיְמִין וְעַקֵּר: **28** וַיְהִי בְנֵי־אוֹנָם  
 שְׁמִי וַיְדַע וּבְנֵי שְׁמִי נָדָב וְאֲבִישׁוּר: **29** וְשֵׁם אִשְׁתֵּי אֲבִישׁוּר  
 אֲבִיתָיִל וַתֵּלֶד לָּהּ אֶת־אַחֲבָן וְאֶת־מוֹלִיד: **30** וּבְנֵי נָדָב סֹלֵד  
 וְאַפְיִם וַיָּמָת סֹלֵד לֹא בָנִים: **31** וּבְנֵי אֲפִים יִשְׁעִי וּבְנֵי  
 יִשְׁעִי שִׁשָּׁן וּבְנֵי שִׁשָּׁן אַחֲלִי: **32** וּבְנֵי יְדַע אַחִי שְׁמִי יֵתֵר וַיּוֹנְתָן  
 וַיָּמָת יֵתֵר לֹא בָנִים: **33** וּבְנֵי יוֹנְתָן פְּלָת וַיּוֹזֵא אֵלֶּה  
 הָיוּ בְנֵי יְרַחְמֵאֵל: **34** וְלֹא־הָיָה לְשִׁשָּׁן בָּנִים כִּי אִם־בָּנוֹת וּלְשִׁשָּׁן  
 עֶבֶד מִצְרַיִם וְשִׁמּוֹ יְרַחֵעַ: **35** וַיְהִי שִׁשָּׁן אֶת־בֵּיתוֹ לְיְרַחֵעַ עֶבֶדוֹ  
 לְאִשָּׁה וַתֵּלֶד לָּהּ אֶת־עֲתִי: **36** וְעֲתִי הָלִיד אֶת־נָתָן וְנָתָן הוֹלִיד  
 אֶת־זָבֹד: **37** וְזָבֹד הוֹלִיד אֶת־אֶפְלָל וְאֶפְלָל הוֹלִיד אֶת־עוֹבָד:  
**38** וְעוֹבָד הוֹלִיד אֶת־יְהוּא וַיְהוּא הוֹלִיד אֶת־עֲזַרְיָה: **39** וְעֲזַרְיָה  
 הָלִיד אֶת־חֶלְצִן וְחֶלְצִן הָלִיד אֶת־אֶלְעָשָׂה: **40** וְאֶלְעָשָׂה הָלִיד  
 אֶת־סִסְמִי וְסִסְמִי הָלִיד אֶת־שְׁלֹמֹם: **41** וְשְׁלֹמֹם הוֹלִיד אֶת־יִקְמָיָה  
 וַיִּקְמָיָה הָלִיד אֶת־אֶלְיָשָׁמַע: **42** וּבְנֵי כָלֵב אַחִי יְרַחְמֵאֵל מִיִּשְׁעַי

הָרִין וַיְתִיבוּ בְּאַתְרֵיהֶון אַרוֹם אֶתֶר כְּשֶׁר לְמַרְעִית עֲנָהוֹן תַּמָּן: <sup>42</sup> וּמְנַהֹן מִן בְּנֵי שִׁמְעוֹן אֲזָלוּ לְטוֹרָא דְנִבְלָא גּוֹבְרִין חֲמֵשׁ מֵאָה וּפְלִטְיָה וּנְעָרִיָה וּרְפִיָה וְעִזְיָאֵל בְּנֵי יִשְׁעִי אֶתְמַנּוּ לְרַבְנֵי חֵילָא בְּרִישֵׁיהֶון: <sup>43</sup> וּמַחוּ יַת שְׂאֵר שְׁיִזְבָּתָא לְדְבֵית עֲמֶלֶק וַיְתִיבוּ תַמָּן עַד יוֹמָא הָרִין:

**5** וּבְנֵי רְאוּבֵן בּוֹכְרָא דִישְׂרָאֵל אַרוֹם בּוֹכְרָא הוּא וּבְאֶפְסוֹתִיָה קְדוּשְׁתִּיָה כַד סְלִיק לְדְרַגְשָׂא דְאָבוּי אֲשֶׁתְקִילַת מְנִיָה וְאַתְיָהִיבַת בְּכִירוֹתִיָה לְבְנוּי דְיוֹסֶף בַּר יִשְׂרָאֵל דְלָא לְאַתְנַחְסָא בְנוּי דְרְאוּבֵן לְבְכִירוֹתָא: <sup>2</sup> מְטוּל דִּיהוּדָה אֶתְנַבֵּר בְּאֶחָוִי אֲשֶׁתְקִילַת בְּרַם מְלָכוּתָא מִן רְאוּבֵן וְאַתְיָהִיבַת לִיהוּדָה דְהוּא גְבַרָא וּמְלָכוּתָא מְנִיָה אוּף לְוֵי הַנּוֹה חֲסִידָא וְלָא חֲבוּ בְּעִגְלָא וְאִישְׁתְקִילַת כְּהוֹנָתָא רַבְתָּא מִבְּנוּי דְרְאוּבֵן וּמְטוּלַתְהוֹן מִכְּלָהוֹן בּוֹכְרִיא וְאַתְיָהִיבַת לְאַהֲרֹן וּבְנוּי וּמְטַרַת קִדְשָׂא לְלִינְאִי וּבְכּוּרוֹתָא לְיוֹסֶף: <sup>3</sup> בְּנֵי רְאוּבֵן בּוֹכְרָא דִישְׂרָאֵל חֲנוּךְ וּפְלוּא חֲצֵרוֹן וּכְרָמוֹ: <sup>4</sup> וּבְנֵי יוֹאֵל שְׁמַעְיָה בְרִיָה גּוֹג בְרִיָה שְׁמַעִי בְרִיָה: <sup>5</sup> מִיכָה בְרִיָה רְאִיָה בְרִיָה בַעַל בְרִיָה: <sup>6</sup> בְּאֶרְהָ בְרִיָה הוּא בְּאֶרְהָ נְבִיא דְאוּבִיל בְּגְלוּתָא תְּלַגַּת פְּלִנְאָסֶר מְלָכָא דְאַתּוּר וְהוּא הָנּוּה אֲמַרְפּוּל לְשִׁבְטָא דְרְאוּבֵן: <sup>7</sup> וְאַחֻזַּי לְגִנְסַתְהוֹן לְאַתְנַחְסָא לְגִנְסַתְהוֹן דִּי מְמַנֵּן עֲלֵיהֶון לְרִישָׂא יַעִיָאֵל וְזַכְרִיָהוּ: <sup>8</sup> וּבְלַע בַּר עֲזוֹ בַר שְׁמַע בַּר יוֹאֵל הוּא יְתִיב בְּעָרוּעַר וְעַד גְּבוּ וְעַד מִישַׁר מְעוֹן: <sup>9</sup> וּלְמַדִּינְחָא יְתִיב עַד מְעֵלְנָא לְמַדְבְּרָא וּמִן נְהַר פְּרַת אַרוֹם גִּיתִיָהוֹן סְגִיעוּ בְּאַרְעָא דְגִלְעָד: <sup>10</sup> וּבִיּוֹמֵי שְׂאוּל עֲבָדוּ קָרְבָּא עִם הוֹנְנְרָאִי וּנְפְלוּ בִידֵיהֶון וַיְתִיבוּ בְּמִשְׁכְּנֵיהֶון עַל כָּל אֶפְי מְדִנַח גִּלְעָד: <sup>11</sup> וּבְנֵי נָד לְקַבְלֵיהֶון יְתִיבוּ בְּאַרְעָא מְתַנֵּן עַד סְלוֹכְכָה: <sup>12</sup> יוֹאֵל רִישׁ סְנַהֲדְרִין וְשִׁפְסָם רַב בֵּית אוּלְפָּנָא וַיַּעֲנִי וְשִׁפְט דְגִנֵּי בְּמִתַּנֵּן: <sup>13</sup> וְאַחֻזַּהוֹן לְבֵית אֶבְהַתְהוֹן מִיכָאֵל וּמִשְׁלָם וְשִׁבְעַ וַיִּזְרִי וַיַּעֲפֵן וַיַּעֲבֵר וְעַבְרַתְהוֹן נְגוּדִיא: <sup>14</sup> אֵלִין בְּנֵי אַבִּיחִיל בַּר חוּרִי

**5** וּבְנֵי רְאוּבֵן בְּכוֹר־יִשְׂרָאֵל כִּי הוּא הַבְּכוֹר וּבְחַלְלוֹ יְצוּעֵי  
אָבִיו נִתְּנָה בְּכֹרְתּוֹ לְבְנֵי יוֹסֵף בֶּן־יִשְׂרָאֵל וְלֹא לְהַתִּינַחַשׁ  
לְבִכְרָהּ: **2** כִּי יִהְיֶה גָבֵר בְּאַחֵיו וּלְנָגִיד מִמֶּנּוּ וְהַבְּכֹרָה  
לְיוֹסֵף: **3** ס בְּנֵי רְאוּבֵן בְּכוֹר יִשְׂרָאֵל חֲנוּד וּפְלוּא  
חֲצֹרֹן וְכַרְמִי: **4** בְּנֵי יוֹאֵל שְׁמֵעִיה בְּנֵי גֹג בְּנֵי שְׁמֵעִי בְּנֵי:  
**5** מִיכָה בְּנֵי רְאִיָּה בְּנֵי בְעֵל בְּנֵי: **6** בְּאַרְתָּה בְּנֵי אֲשֶׁר הִגְלָה תְּלַגַּת  
פְּלִנְאָסֶר מִלֶּדֶ אֲשֶׁר הוּא נָשִׂיא לְרְאוּבֵנִי: **7** וְאַחֵיו לְמִשְׁפַּחְתּוֹ  
בְּהַתִּינַחַשׁ לְתַלְדוֹתָם הָרֹאשׁ יַעֲזָאֵל וְזִכְרִיָּהוּ: **8** וּבַלְעַ בֶּן־עֲזֹז  
בֶּן־שְׁמַע בֶּן־יוֹאֵל הוּא יוֹשֵׁב בְּעַרְעֵר וְעַד־נָבוּ וּבְעֵל מְעוֹן:  
**9** וְלַמְזֹרַח יֹשֵׁב עַד־לְבוֹא מִדְּבָרָה לְמִן־הַנְּהַר פָּרַת כִּי  
מִקְנֵיהֶם רָבוּ בָאָרֶץ גִּלְעָד: **10** וּבִימֵי שְׁאוּל עָשׂוּ מִלְחָמָה  
עִם־הַחֲגֵרָאִים וַיִּפְּלוּ בְיָדָם וַיִּשְׁבּוּ בְּאַחֵיהֶם עַל־כָּל־בְּנֵי מְזֹרַח  
לְגִלְעָד: **פ**

**11** וּבְנֵי־גֵר לְנֹגְדִים יָשְׁבוּ בָאָרֶץ הַבָּשָׁן עַד־סֹלְכָה: **12** יוֹאֵל  
הָרֹאשׁ וְשָׁפֶם הַמְּשֻׁנָּה וַיַּעֲנִי וְשָׁפֶט בַּבָּשָׁן: **13** וְאַחֵיהֶם  
לְבֵית אֲבוֹתֵיהֶם מִיכָאֵל וּמִשְׁלֵם וְשָׁבַע וַיֹּרִי וַיַּעֲכָן וַיַּעֲזָאֵל  
וְעַבְרָ שְׁבַעָה: **14** ס אֵלָה וּ בְנֵי אֲבִיחִיל בֶּן־חֹרִי  
בֶּן־יְרוּחַ בֶּן־גִּלְעָד בֶּן־מִיכָאֵל בֶּן־יִשִׁישִׁי בֶּן־יַחֲזִידוֹ בֶּן־בּוֹז:  
**15** אַחִי בֶּן־עַבְדִּיאֵל בֶּן־גּוֹנִי רֹאשׁ לְבֵית אֲבוֹתָם: **16** וַיִּשְׁבּוּ  
בְּגִלְעָד בַּבָּשָׁן וּבְבִנְתֵיהֶם וּבְכָל־מְגֵרְשֵׁי שְׂרֹן עַל־תּוֹצְאוֹתָם:  
**17** כָּל־הַתִּינַחְשׁוֹ בִּימֵי יוֹתָם מִלֶּדֶד־יְהוּדָה וּבִימֵי יַרְבֵּעַם  
מִלֶּדֶד־יִשְׂרָאֵל: **פ**

לְאַלְעָזָר בְּנֵינ חוֹרֵנִין וּבְנֵינ זְכוֹתִיָּה דְּמֹשֶׁה רַבּוֹ בְּנֵי רַחֲבֵיָּה וּסְגִיעוֹ לְעִיל מִן שִׁיתִין רִיבְבָן: <sup>18</sup> בְּנֵי יֶזְעָר שְׁלוֹמִית מִמְנָא לְרִישָׁא: <sup>19</sup> בְּנֵי חֲבֵרוֹן יְרִיָּהוּ מִמְנָא לְרִישָׁא אֲמֵרָה תְּנִינָא יַחְזִיאַל תְּלִיתָאָה וַיִּקְמַעֶם רַב־עֶאָה: <sup>20</sup> בְּנֵי עֲזִיאַל מִיכָה מִמְנָא לְרִישָׁא וַיִּשִׁיָּה תְּנִינָא: <sup>21</sup> בְּנֵי מְרָרִי מַחֲלִי וּמוּשִׁי בְּנֵי מַחֲלִי אֲלֵעָזָר וְקִישׁ: <sup>22</sup> וּמִית אֲלֵעָזָר וְלֹא הָוּ לִיָּה בְּנֵינ אֲלֵהֵן בְּנֵן וַנְּסִיבֵנוּן בְּנֵי קִישׁ אַחָא דְאַבְוֵהוֹן: <sup>23</sup> בְּנֵי מוּשִׁי מַחֲלִי וְעֵדָר וַיִּרְמוֹת תְּלָתָא: <sup>24</sup> אֲלֵיִן בְּנֵי לֹוִי לְבֵית אַבְהַתְּהוֹן רִישִׁי אַבְהָן לְמַנְיָהוֹן בְּמַנְיָן שְׁמָהֵן לְגוּלְגֻלְתְּהוֹן עֶבְדֵי עֲבִידָתָא לְפִלְחָן בֵּית מִקְדָּשָׁא דִּי מִבְּר עֶשְׂרִין שָׁנִין וְלַעֲלָא: <sup>25</sup> אַרוּם אָמַר דְּוֹד אַנְיָח מִימְרָא דִּי אֲלֵהָא דִּישְׂרָאֵל לַעֲמִיָּה וְאַשְׁרֵי שְׁכֵנֵתִיָּה בִירוּשָׁלַם עַד לַעֲלָמָא: <sup>26</sup> וְלַחֹדֵר אַף לְלִינְאֵי לָא כֶּשֶׁר לְמִיטְל יַת מִשְׁכְּנָא דִּי וַיַּת כָּל מְנוּהֵי לְפּוֹלְחֵנִיָּה: <sup>27</sup> אַרוּם בְּפִתְגְּמֵי דְּוֹד דְּאַתְנָבִי וְאָמַר בְּחוֹרֵנִיָּתָא הַנּוּן מַנְיָן בְּנֵי לֹוִי מִבְּר עֶשְׂרִין שָׁנִין וְלַעֲלָא: <sup>28</sup> אַרוּם אַתְר מְשֻׁרוּיָהוֹן בְּסֹטֵר בְּנֵי אַתְרֵן לְפּוֹלְחָן בֵּית מִקְדָּשָׁא דִּי עַל דְּרֵתֵיָּא וְעַל לְשַׁכְּנָא וְעַל דְּכּוֹתָא לְכָל קוּדְשָׁא וְעֲבִידַת פּוֹלְחָן בֵּית מִקְדָּשָׁא דִּי: <sup>29</sup> וְלַלְחָם סְדוּרָא וְלְסוּלְתָא וְלְמִנְחָתָא וְלַאֲסֻפּוּנִין פְּטִירִין וְלְמִסְרִיתָא וְלְרַב־יָבָא וְלְכָל מְכִילְתָּא וּמִשְׁחָתָא: <sup>30</sup> וְלְמִקְּם בְּצֶפֶר בְּצֶפֶר לְאוּדוּיִי וְלְשִׁבְחוֹי קְדָם יְיָ וְכַדְנָן לְרַמְשָׁא: <sup>31</sup> וְלְכָל עֵדָן דְּמִתְּסַקֵּן עַלְוֹן קְדָם יְיָ לְיוּמֵי שַׁבְּתָא וְלְרִישֵׁי יַרְחֵיָּא וְלְמוֹעֲדֵיָּא בְּמַנְיָנָא כַּד חָמֵי לְהוֹן תְּדִירָא קְדָם יְיָ: <sup>32</sup> וַיִּטְרוּן יַת מְטָרַת מִשְׁכַּן זְמָנָא וַיַּת מְטָרַת קוּדְשָׁא וּמְטָרַת בְּנֵי אַתְרֵן אַחוּהוֹן לַעֲבִידַת בֵּית מִקְדָּשָׁא דִּי:

**24** וְלִבְנֵי אַתְרֵן פְּלִגְוִיתְהוֹן בְּנֵי אַתְרֵן נָדָב וְאַבִּיָּהוּא אֲלֵעָזָר וְאוּתְמָר: <sup>2</sup> וּמִית נָדָב וְאַבִּיָּהוּא עַל אִפִּי אַבְוֵהוֹן וּבְנֵינ דְּכָרִין לָא הָוּ לְהוֹן וְשְׁמִישׁוֹ אֲלֵעָזָר וְאוּתְמָר: <sup>3</sup> וּפְלִיגְוֵנוּן דְּוֹד וְצְדוּק מִן בְּנֵי אֲלֵעָזָר וְאַחִימֶלֶךְ מִן בְּנֵי אוּתְמָר לְמַנְיָהוֹן

אֶלְעָזָר וְלֹא־הָיוּ לוֹ בָּנִים כִּי אִם־בָּנוֹת וַיִּשְׂאוּם בְּנֵי־קִישׁ אַחֵיהֶם:  
**23** בְּנֵי מוֹשֵׁי מַחֲלִי וְעֵדֶר וַיְרַמְזוּת שְׁלֹשָׁה: **24** אֵלֶּה בְּנֵי־לוֹי  
 לְבֵית אֲבֹתֵיהֶם רֵאשִׁי הָאָבוֹת לַפְּקוּדֵיהֶם בְּמִסְפַּר שְׁמוֹת  
 לְגִלְגָּלְתָם עֲשֵׂה הַמְּלֹאכָה לְעִבְרַת בֵּית יְהוָה מִבְּנֵי עֲשָׂרִים  
 שָׁנָה וּמַעְלָה: **25** כִּי אָמַר דָּוִד הִנֵּיחַ יְהוָה אֱלֹהֵי־יִשְׂרָאֵל  
 לַעֲמֹו וַיִּשְׁכֵּן בִּירוּשָׁלַם עַד־לְעוֹלָם: **26** וְגַם לְלוֹיִם אֵין־לְשֵׂאת  
 אֶת־הַמִּשְׁכָּן וְאֶת־כָּל־כְּלָיו לְעִבְרָתוֹ: **27** כִּי בִדְבַרֵי דָוִד  
 הָאֲחֵרָנִים הִמָּה מִסְפַּר בְּנֵי־לוֹי מִבְּנֵי עֲשָׂרִים שָׁנָה וּלְמַעְלָה:  
**28** כִּי מַעֲמָדָם לִיד־בְּנֵי אֶהֱרֹן לְעִבְרַת בֵּית יְהוָה עַל־הַחֲצֹרוֹת  
 וְעַל־הַלְשָׁכוֹת וְעַל־טְהָרַת לְכָל־קֹדֶשׁ וּמַעֲשֵׂה עִבְרַת בֵּית  
 הָאֱלֹהִים: **29** וּלְלֶחֶם הַמַּעֲרֹכֶת וּלְסֹלֶת לְמִנְחָה וּלְרִקְיָי  
 הַמִּצֹּת וּלְמַחֲבֶת וּלְמַרְבֶּכֶת וּלְכָל־מְשׁוּרָה וּמִדָּה: **30** וְלַעֲמֹד  
 בַּבֶּקֶר בַּבֶּקֶר לְהַדּוֹת וּלְהַלֵּל לַיהוָה וְכֵן לְעָרֵב: **31** וּלְכָל  
 הַעֲלוֹת עֲלוֹת לַיהוָה לְשִׁבְתוֹת לְחֻדְשִׁים וּלְמַעֲרִים בְּמִסְפַּר  
 כַּמִּשְׁפָּט עֲלֵיהֶם תָּמִיד לִפְנֵי יְהוָה: **32** וְשִׁמְרוּ אֶת־מִשְׁמֶרֶת  
 אֶהֱל־מוֹעֵד וְאֶת מִשְׁמֶרֶת הַקֹּדֶשׁ וּמִשְׁמֶרֶת בְּנֵי אֶהֱרֹן אַחֵיהֶם  
 לְעִבְרַת בֵּית יְהוָה: פ

**24** וּלְבְנֵי אֶהֱרֹן מַחֲלֻקוֹתָם בְּנֵי אֶהֱרֹן נָדָב וְאַבִּיהוּא  
 אֶלְעָזָר וְאִיתָמָר: **2** וַיָּמָת נָדָב וְאַבִּיהוּא לִפְנֵי אֲבֵיהֶם  
 וּבָנִים לֹא־הָיוּ לָהֶם וַיִּכְהֲנוּ אֶלְעָזָר וְאִיתָמָר: **3** וַיַּחֲלֶקֶם דָּוִד  
 וְצֹדוֹק מִן־בְּנֵי אֶלְעָזָר וְאִתָּמָר מִן־בְּנֵי אִיתָמָר לַפְּקֻדָּתָם  
 בְּעִבְרַתָם: **4** וַיִּמְצְאוּ בְנֵי־אֶלְעָזָר רֵבִים לְרֵאשִׁי הַגְּבֻרִים מִן־בְּנֵי  
 אִיתָמָר וַיַּחֲלֶקוּם לְבְנֵי אֶלְעָזָר רֵאשִׁים לְבֵית־אָבוֹת שֵׁשָׁה  
 עָשָׂר וּלְבְנֵי אִיתָמָר לְבֵית אָבוֹתָם שְׁמוֹנָה: **5** וַיַּחֲלֶקוּם בְּגוֹרְלוֹת

קָהַת דְּאֲשַׁתִּירוּ מִגְּנִיסַת שִׁבְטָא מִפְּלִגּוֹת שִׁבְטָא דְּמִנְשָׁה בְּעֵדֵב  
 פִּיצְתָּא קְרוּיָן עֶסְרָא: <sup>46</sup> וּלְבָנֵי גְרִשׁוֹם לְגְנִיסַתְהוֹן מִשִּׁבְטָא  
 דְּיִשְׁשָׁכָר וּמִשִּׁבְטָא דְּאֲשֵׁר וּמִשִּׁבְטָא דְּנַפְתָּלִי וּמִשִּׁבְטָא דְּמִנְשָׁה  
 בְּמַתְנָן קְרוּיָן תְּלִיסְרֵי: <sup>47</sup> לְבָנֵי מְרָרִי לְגְנִיסַתְהוֹן מִשִּׁבְטָא  
 דְּרְאוּבֵן וּמִשִּׁבְטָא דְּגָד וּמִשִּׁבְטָא דְּזְבוּלָן בְּעֵדֵב פִּיצְתָּא  
 קְרוּיָן תְּרִיסְרֵי: <sup>48</sup> וַיְהִיבוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לְלִינְאֵי יַת קְרוּנְא וַיַּת  
 פְּרוּיִלְיָהוֹן: <sup>49</sup> וַיְהִיבוּ בְּעֵדֵב פִּיצְתָּא מִשִּׁבְטָא דְּבָנֵי יְהוּדָה  
 וּמִשִּׁבְטָא דְּבָנֵי שְׁמֵעוֹן וּמִשִּׁבְטָא דְּבָנֵי בְּנִימִין יַת קְרוּנְא  
 הָאֵלִין דְּקָרוּ יַתְהוֹן בְּשִׁמְהֵן: <sup>50</sup> וּמִגְּנִיסַת בְּנֵי קָהַת וַהֲוָה קְרוּיָ  
 תְּחֻמֵי־הוֹן מִשִּׁבְטָא אֲפָרַיִם: <sup>51</sup> וַיְהִיבוּ לְהוֹן יַת קְרוּיָ שִׁיזְבוּתָא יַת  
 שְׁכָם וַיַּת פְּרוּיִלְיָהָא בְּטוּרָא דְּבֵית אֲפָרַיִם וַיַּת גִּזְר וַיַּת פְּרוּיִלְיָהָא:  
<sup>52</sup> וַיַּת יְקַמְעָם וַיַּת פְּרוּיִלְיָהָא וַיַּת בֵּית חֲזֹרוּן וַיַּת פְּרוּיִלְיָהָא:  
<sup>53</sup> וַיַּת אֵילוֹן וַיַּת פְּרוּיִלְיָהָא וַיַּת גַּת רְמוֹן וַיַּת פְּרוּיִלְיָהָא:  
<sup>54</sup> וּמִפְּלִגּוֹת שִׁבְטָא דְּמִנְשָׁה יַת עֲנָר וַיַּת פְּרוּיִלְיָהָא וַיַּת בְּלַעַם  
 (ס"א יְבַלְעָם) וַיַּת פְּרוּיִלְיָהָא לְגְנִיסַת בְּנֵי קָהַת דְּאֲשַׁתִּירוּ:  
<sup>55</sup> לְבָנֵי גְרִשׁוֹם מִגְּנִיסַת פְּלִגּוֹת מִנְשָׁה יַת גּוֹלָן בְּמַתְנָן וַיַּת  
 פְּרוּיִלְיָהָא וַיַּת עֲשָׁתְרוֹת וַיַּת פְּרוּיִלְיָהָא:  
<sup>56</sup> וּמִשִּׁבְטָא דְּיִשְׁשָׁכָר יַת קֶדֶשׁ וַיַּת פְּרוּיִלְיָהָא יַת דְּבֵרַת וַיַּת  
 פְּרוּיִלְיָהָא: <sup>57</sup> וַיַּת רְאֻמוֹת וַיַּת פְּרוּיִלְיָהָא וַיַּת עֲנָם וַיַּת פְּרוּיִלְיָהָא:  
<sup>58</sup> וּמִשִּׁבְטָא דְּאֲשֵׁר יַת מִשָּׁל וַיַּת פְּרוּיִלְיָהָא וַיַּת עֲבָדוֹן וַיַּת  
 פְּרוּיִלְיָהָא: <sup>59</sup> וַיַּת חוּקָק וַיַּת פְּרוּיִלְיָהָא יַת רְחוּב וַיַּת פְּרוּיִלְיָהָא:  
<sup>60</sup> וּמִשִּׁבְטָא דְּנַפְתָּלִי יַת קֶדֶשׁ בְּגִלְיָא וַיַּת פְּרוּיִלְיָהָא וַיַּת  
 חֲמוֹן וַיַּת פְּרוּיִלְיָהָא וַיַּת קְרִיתִים וַיַּת פְּרוּיִלְיָהָא: <sup>61</sup> לְבָנֵי מְרָרִי  
 דְּאֲשַׁתִּירוּ מִשִּׁבְטָא דְּזְבּוּלָן יַת רְמוֹנוֹ וַיַּת פְּרוּיִלְיָהָא יַת תְּבוֹר  
 וַיַּת פְּרוּיִלְיָהָא: <sup>62</sup> וּמִעֲבָרָא לְיַרְדֵּנָא דִּירִיחוֹ לְמַדְנַת יַרְדֵּנָא  
 מִשִּׁבְטָא דְּרְאוּבֵן יַת בָּצָר בְּמַדְבָּרָא וַיַּת פְּרוּיִלְיָהָא וַיַּת יַהֲצֵה  
 וַיַּת פְּרוּיִלְיָהָא: <sup>63</sup> וַיַּת קַדְמוֹת וַיַּת פְּרוּיִלְיָהָא וַיַּת מִיפְעַת וַיַּת  
 פְּרוּיִלְיָהָא: <sup>64</sup> וּמִשִּׁבְטָא דְּגָד יַת רְאֻמוֹת בְּגַלְעָדָא וַיַּת פְּרוּיִלְיָהָא



וממטה נפתלי וממטה מנשה בבשן ערים שלש עשרה: **ס**  
**48** לבני מררי למשפחותם ממטה ראובן וממטה גר וממטה  
 זבולן בגולל ערים שתים עשרה: **49** ויתנו בני־ישראל  
 ללוים את־הערים ואת־מגרשיהם: **50** ויתנו בגולל ממטה  
 בני־יהודה וממטה בני־שמעון וממטה בני בנימן את הערים  
 האלה אשר־יקראו אתהם בשמות: **ס** **51** ומשפחות  
 בני קהת ויהי ערי גבולם ממטה אפרים: **52** ויתנו להם  
 את־ערי המקלט את־שכם ואת־מגרשיה בחר אפרים ואת־גזר  
 ואת־מגרשיה: **53** ואת־קמעם ואת־מגרשיה ואת־בית חורון  
 ואת־מגרשיה: **54** ואת־אילון ואת־מגרשיה ואת־נתרמון  
 ואת־מגרשיה: **פ**  
**55** וממחצית מטה מנשה את־ענר ואת־מגרשיה ואת־בלעם  
 ואת־מגרשיה למשפחת לבני־קהת הנותרים: **פ**  
**56** לבני גרשום ממשפחת חצי מטה מנשה את־גולן  
 בבשן ואת־מגרשיה ואת־עשתרות ואת־מגרשיה: **ס**  
**57** וממטה יששכר את־קדש ואת־מגרשיה ואת־דברת  
 ואת־מגרשיה: **58** ואת־ראמות ואת־מגרשיה ואת־עגם  
 ואת־מגרשיה: **ס** **59** וממטה אשר את־משל  
 ואת־מגרשיה ואת־עבדון ואת־מגרשיה: **60** ואת־חוקק  
 ואת־מגרשיה ואת־רחב ואת־מגרשיה: **61** וממטה נפתלי  
 את־קדש בגליל ואת־מגרשיה ואת־חמון ואת־מגרשיה  
 ואת־קריתים ואת־מגרשיה: **ס** **62** לבני מררי הנותרים  
 ממטה זבולן את־רמונו ואת־מגרשיה ואת־תבור ואת־מגרשיה:  
**63** ומעבר לירקן ירחו למזרח תירדן ממטה ראובן  
 את־בצר במדבר ואת־מגרשיה ואת־הצה ואת־מגרשיה:  
**64** ואת־קדמות ואת־מגרשיה ואת־מיפעת ואת־מגרשיה:  
**65** וממטה גר את־ראמות בגלעד ואת־מגרשיה ואת־מחנים  
 ואת־מגרשיה: **66** ואת־חשבון ואת־מגרשיה ואת־יעזיר  
 ואת־מגרשיה: **ס**

לְאַלְעָזָר בְּנֵינ חוֹרֵנִין וּבְנֵינ זְכוֹתִיָּה דְּמֹשֶׁה רַבּוֹ בְּנֵי רַחֲבֵיָּה  
 וְסַגִּיעוּ לְעִיל מִן שִׁיתִין רִיבְבָן: <sup>18</sup> בְּנֵי יֶזְעָר שְׁלוֹמִית מִמְנָא  
 לְרִישָׁא: <sup>19</sup> בְּנֵי חֶבְרוֹן יְרִיָּהוּ מִמְנָא לְרִישָׁא אֲמַרְיָה תַנְיָנָא  
 יַחְזִיאַל תְּלִיתָאָה וַיִּקְמַעֶם רַב־עֶאָה: <sup>20</sup> בְּנֵי עֲזִיאַל מִיכָה מִמְנָא  
 לְרִישָׁא וַיִּשְׂיָה תַנְיָנָא: <sup>21</sup> בְּנֵי מְרָרִי מַחֲלִי וּמוּשִׁי בְּנֵי מַחֲלִי  
 אֲלֶעָזָר וְקִישׁ: <sup>22</sup> וּמִית אֲלֶעָזָר וְלֹא הָווּ לִיה בְּנֵין אֲלֵהֶן בְּנֵן  
 וַנְּסִיבֵנוּן בְּנֵי קִישׁ אַחָא דְאַבְוֵהוֹן: <sup>23</sup> בְּנֵי מוּשִׁי מַחֲלִי וְעֶדְרָה  
 וַיְרַמּוּת תְּלָתָא: <sup>24</sup> אֲלֵין בְּנֵי לְוִי לְבֵית אַבְתַּתְהוֹן רִישֵׁי אַבְתָּן  
 לְמַנְיָנְהוֹן בְּמַנְיָן שְׁמָתָן לְגוּלְגֻלְתַּתְהוֹן עֶבְדֵי עֲבִידְתָּא לְפֻלְחָן  
 בֵּית מִקְדָּשָׁא דִּי מִבְּר עֶשְׂרִין שָׁנִין וְלַעֲלָא: <sup>25</sup> אַרוּם אָמַר  
 דְּוֹד אַנְיַח מִימְרָא דִּי אֲלֵהָא דִּישְׂרָאֵל לַעֲמִיָּה וְאַשְׂרֵי שְׁכֵנֵתִיָּה  
 בִּירוּשָׁלַם עַד לַעֲלָמָא: <sup>26</sup> וְלַחֹדֵר אַף לְלִינְאֵי לֹא כִשֵׁר לְמִיטְל  
 ית מִשְׁכָּנָא דִּי וַיִּת כָּל מְנוּהֵי לְפּוֹלְחֵנִיָּה: <sup>27</sup> אַרוּם בְּפִתְגְּמֵי דְּוֹד  
 דְּאַתְנָבִי נֹאמַר בְּחוֹרֵנִיתָא הַנּוּן מַנְיָן בְּנֵי לְוִי מִבְּר עֶשְׂרִין שָׁנִין  
 וְלַעֲלָא: <sup>28</sup> אַרוּם אַתְר מְשֻׁרוּיָהוֹן בְּסֹטֵר בְּנֵי אַתְרָן לְפּוֹלְחָן  
 בֵּית מִקְדָּשָׁא דִּי עַל דְּרֵתָא וְעַל לְשַׁכְּנָא וְעַל דְּכּוֹתָא לְכָל  
 קוּדְשָׁא וְעֲבִידַת פּוֹלְחָן בֵּית מִקְדָּשָׁא דִּי: <sup>29</sup> וְלַלְחָם סְדוּרָא  
 וְלְסוּלְתָא וְלְמִנְחָתָא וְלַאֲסֻפּוּנִין פְּטִירִין וְלְמִסְרִיתָא וְלְרַב־יָבָא  
 וְלְכָל מְכִילְתָּא וּמְשַׁחְתָּא: <sup>30</sup> וְלְמִקְּם בְּצֶפֶר בְּצֶפֶר לְאוּדוּיֵי  
 וְלְשִׁבְחוּי קָדָם יְיָ וְכַדְנָן לְרִמְשָׁא: <sup>31</sup> וְלְכָל עֶדָן דְּמִתְּסַקֵּן עֲלֵנוּ  
 קָדָם יְיָ לְיוּמֵי שְׁבָנָא וְלְרִישֵׁי יַרְחָא וְלְמוֹעֲדֵיָא בְּמַנְיָנָא כַּד  
 תָּמִי לְהוֹן תְּדִירָא קָדָם יְיָ: <sup>32</sup> וַיִּטְרוּן ית מִטְרַת מִשְׁכַּן זְמָנָא וַיִּת  
 מִטְרַת קוּדְשָׁא וּמִטְרַת בְּנֵי אַתְרָן אַחוּהוֹן לַעֲבִידַת בֵּית מִקְדָּשָׁא  
 דִּי:

**24** וְלִבְנֵי אַתְרָן פְּלַגְוִיתְהוֹן בְּנֵי אַתְרָן נָדָב וְאַבְיָהוּא אֲלֶעָזָר  
 וְאוּתְמָר: <sup>2</sup> וּמִית נָדָב וְאַבְיָהוּא עַל אִפִּי אַבְוֵהוֹן וּבְנֵין  
 דְּכָרִין לֹא הָווּ לְהוֹן וְשְׁמִישׁוֹ אֲלֶעָזָר וְאוּתְמָר: <sup>3</sup> וּפְלַגְוִיָּנוּן דְּוֹד  
 וְצְדוּק מִן בְּנֵי אֲלֶעָזָר וְאַחִימֶלֶךְ מִן בְּנֵי אוּתְמָר לְמַנְיָנְהוֹן

אֶלְעָזָר וְלֹא־הָיוּ לוֹ בָּנִים כִּי אִם־בָּנוֹת וַיִּשְׁאוּם בְּנֵי־קִישׁ אַחֵיהֶם:  
**23** בְּנֵי מוֹשֵׁי מַחֲלִי וְעֵדֶר וַיְרַמְזוּת שְׁלֹשָׁה: **24** אֵלֶּה בְּנֵי־לוֹי  
 לְבֵית אֲבֹתֵיהֶם רֵאשֵׁי הָאָבוֹת לַפְּקוּדֵיהֶם בְּמִסְפַּר שְׁמוֹת  
 לְגִלְגָּלְתָם עֲשֵׂה הַמְּלֹאכָה לְעִבְרַת בֵּית יְהוָה מִבֶּן עֶשְׂרִים  
 שָׁנָה וּמַעְלָה: **25** כִּי אָמַר דָּוִד הַנִּיחַ יְהוָה אֱלֹהֵי־יִשְׂרָאֵל  
 לַעֲמֹו וַיִּשְׁכֵּן בִּירוּשָׁלַם עַד־לְעוֹלָם: **26** וְגַם לְלוֹיִם אֵין־לְשֵׂאת  
 אֶת־הַמִּשְׁכָּן וְאֶת־כָּל־כְּלָיו לְעִבְרָתוֹ: **27** כִּי בְדַבְּרֵי דָוִד  
 הָאֲחֵרָנִים הָמָּה מִסְפַּר בְּנֵי־לוֹי מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וּלְמַעְלָה:  
**28** כִּי מַעֲמָדָם לִיד־בְּנֵי אֶהֱרֹן לְעִבְרַת בֵּית יְהוָה עַל־הַחֲצֹרוֹת  
 וְעַל־הַלְשָׁכוֹת וְעַל־טְהָרַת לְכָל־קֹדֶשׁ וּמַעֲשֵׂה עִבְרַת בֵּית  
 הָאֱלֹהִים: **29** וּלְלֶחֶם הַמַּעֲרֹכֶת וּלְסֹלֶת לְמִנְחָה וּלְרִקְיָי  
 הַמִּצֹּת וּלְמַחֲבֵת וּלְמַרְבֶּכֶת וּלְכָל־מְשׁוּרָה וּמִדָּה: **30** וְלַעֲמֹד  
 בְּבִקְרָה בְּבִקְרָה לְהַדּוֹת וּלְהַלְלֵל לַיהוָה וְכֵן לְעָרֵב: **31** וּלְכָל  
 הַעֲלֹוֹת עֲלוֹת לַיהוָה לְשִׁבְתוֹת לְחַדְשִׁים וּלְמַעֲרִים בְּמִסְפַּר  
 כַּמִּשְׁפָּט עֲלֵיהֶם תָּמִיד לִפְנֵי יְהוָה: **32** וְשִׁמְרוּ אֶת־מִשְׁמֶרֶת  
 אֶהֱל־מוֹעֵד וְאֶת מִשְׁמֶרֶת הַקֹּדֶשׁ וּמִשְׁמֶרֶת בְּנֵי אֶהֱרֹן אַחֵיהֶם  
 לְעִבְרַת בֵּית יְהוָה: פ

**24** וּלְבְנֵי אֶהֱרֹן מַחֲלֻקוֹתָם בְּנֵי אֶהֱרֹן נָדָב וְאַבִּיהוּא  
 אֶלְעָזָר וְאִיתָמָר: **2** וַיָּמַת נָדָב וְאַבִּיהוּא לִפְנֵי אֲבֵיהֶם  
 וּבָנִים לֹא־הָיוּ לָהֶם וַיִּכְהֲנוּ אֶלְעָזָר וְאִיתָמָר: **3** וַיַּחֲלֶקֶם דָּוִד  
 וְצְדוּק מִן־בְּנֵי אֶלְעָזָר וְאַחִימֶלֶךְ מִן־בְּנֵי אִיתָמָר לַפְּקֻדָּתָם  
 בְּעִבְרַתָם: **4** וַיִּמְצְאוּ בְנֵי־אֶלְעָזָר רֵבִים לְרֵאשֵׁי הַגְּבָרִים מִן־בְּנֵי  
 אִיתָמָר וַיַּחֲלֶקוּם לְבְנֵי אֶלְעָזָר רֵאשִׁים לְבֵית־אָבוֹת שֵׁשָׁה  
 עָשָׂר וּלְבְנֵי אִיתָמָר לְבֵית אָבוֹתָם שְׁמוֹנָה: **5** וַיַּחֲלֶקוּם בְּגוֹרְלוֹת

## Verbs

Listed here are some tables for Aramaic verb paradigms. I start with the special and slightly irregular verb to be.

### The verb *to be*

Pe<sup>c</sup>al

Perfect

3ms    הָנָה / הָנָא

3fs            הָנָת

2ms            הָנִית

3mp            הָו

Imperfect

3ms            לְהָנָא

3fs            לְהָנָת

3mp            לְהָוִן

3fp            לְהָנִין

Imperative

mp            הָו / הָוִן

### Pronominal Suffixes on Verbs

Verbs take the same pronominal suffixes as nouns. Except for the 1cs which is **נִי**.

